

M33
1985
12-4

University of Washington
SCHOOL OF MUSIC

#01-013, box 13
PHONOTAPE
M33 1985 12-4
reel 1-2

presents

UNIVERSITY MADRIGAL SINGERS

Joan Catoni Conlon, *director*

Paul Klemme, *assistant director*

December 4, 1985

8:00 PM, HUB Auditorium

PROGRAM

Tape 10,927
ADRIAN BATTEN
(1591-1637) O Sing Joyfully 1:36

JAN PIETERSZOOM SWEELINCK
(1562-1621) Angelus ad pastores ait 2:37

MICHAEL PRAETORIUS
(1571-1621) Lo, how a rose e'er blooming 1:58

HUGO DISTLER
(1908-1942) Lo, how a rose e'er blooming
(Chorale motet) from "The Christmas
Story," Op. 10
Chorale, quite simply 11:08
Chorale, tenderly
Chorale, with Mary
Chorale, like a cradlesong
In Chorale style, as if walking
Chorale, Allabreve
In Chorale style, very simply
Ruthanna Metzgar, soprano

PRAETORIUS ← ECCE MARIA 2:19 2:53
Wie schön leuchtet der Morgenstern

KURT HESSENBERG
(b. 1908) Wie Schön leuchtet der Morgenstern
Wie schön leuchtet 2:00
Zwingt die Saiten in Cythara

GERALD KECHLEY
(b. 1919) Res miranda - "Thing of Wonder" 4:14

INTERMISSION

10, 928

JOHANN STEFFENS
(1560-1616)

Der Kuckuck - Ballett 1:31

JOHANN STEFFENS

Der Kuckuck auf dem Zaune sass 1:06
—Madrigal

> Comparison 5:00

JOHANNES MOUTON
(1470-1522)

Quaeramus cum pastoribus - motet 3:48

CRISTÓBAL DE MORALES
(1500-1553)

“Quaeramus cum pastoribus”
—parody mass
Kyrie eleison - Christe eleison -
Kyrie eleison
Gloria 16:04
Sanctus
Benedictus
Agnes Dei I
Agnes Dei III

JACOB HANDL
(1550-1591)

Resonet in Laudibus 4:46

MALCOLM SARGENT (arr.)
(1895-1967)

Greensleeves 1:56

JOHN GARDNER
(b. 1917)

Sunny Bank Carol, Op. 141 0:47

TRANSLATIONS

Sweelick, **Angelus ad pastores ait**

The angel said to the shepherd, “I bring you great joy, For unto you is born today the saviour of the world, Alleluia.”

Praetorius, **Wie schön**

How bright and fair the morning after the shining messenger of God’s eternal grace and truth to hail the seed of Jesse.

Thou son of David’s royal lineage, my beloved king and bridegroom, possessing my heart and soul. Loving, friendly, fair and noble, rich in bounty, never faithless on high enthroned forever.

From God comes to me a joyous light when I gaze upon the God and the angels. O Lord Jesus, my precious beloved, thine word, thine spirit, thine body and blood give me life. Take me gently in thine arms and warm me with thine grace, gladden me with thine sweet words.

Hessenberg, **Wie schön**

How bright and fair the morning after the shining messenger of God’s eternal grace and truth to hail the seed of Jesse.

Thou son of David’s royal lineage, my beloved king and bridegroom, possessing my heart and soul. Loving, friendly, fair and noble, rich in bounty, never faithless on high enthroned forever.

Strike the strings of the harp and let the sweet music bring all grace and light. Let me be with my sweet Jesus, my wondrous bridegroom, giving constantly of love. Sing, dance, rejoice, triumph, give thanks to the Lord! Great is the King of Glory.

Kechley, **Res miranda (Thing of wonder)**

Out of the silence, a sparrow,
Out of snow, slender shoots grow a candelabra;
tight crocus open white on white on jade showdows.
Maiden hair mantillas unroll on hemlock needles and moss
and bleeding heart dance the small flamenco;
castanets bend fragile stems, dangle and touch the lupine;
lupine bells strike muted tones, play to the blue meadow,
play to the alpine daisy;
and dandelions, dandelions,
dandelions light plains of oriental poppies.
Red and gold, orange and bronze peak and dip,
roll to the blue as tolling wheatfields.
Blue on blue on blue suspends the white hot cymbal,
the incandescent halo,
the light, the light, the light, the sunlight.

Helen Stark

Steffens, **Der Kuckuck**

The cuckoo has fallen from a green bower to his death. Who will help us now to pass the time during the long year? My lady love has written me a letter saying she has another love than me . . . That she has forgotten my love doesn’t bother me more than slightly I say! Let go who does not gladly stay. I hold the belief that I have more pleasure here with you. Fa, la, la . . .

Steffens, **Der Kuckuck auf dem Zaune sass**

The cuckoo sat on the hedgerow. All of a sudden, it began to pour rain, and he got so wet! But soon, the sun appeared and the cuckoo felt happy and fine. He fluffed his feathers out and flew away far over the sea.

Mouton, *Quaeramus cum pastoribus*

We seek the word incarnate with the shepherds, the eternal king of all men. Noel, noel! *Who did you see in the stable? Jesus Christ, born of the virgin! What did you hear at the manger? All the angels were singing, and the shepherds were saying, "Noel, Noel!" What did Christ the king eat, where did he sleep, tell, was he laughing, or crying, we ask you, Noel, Noel!* Food and milk of the virgin in the manger, who wept and sang, Noel, Noel!

Handl, *Resonet in Laudibus*

Resounding with praise with the joyful clapping of the faithful is Zion! He who was born of Mary has appeared, that which Gabriel foretold is fulfilled. Joy, Joy! God is born of the virgin! That which was called by divine mercy today appeared, in Israel . . . the King is born of the virgin Mary.

THE MADRIGAL SINGERS

<i>Name</i>	<i>City of birth</i>
John Allman	Port Angeles
Joan French Ashcraft	Vancouver
Robert Bavis	Baltimore, Maryland
Mark Carlson	Seattle
Linda Chang	Seattle
Nancy Cook	Whittier, California
Linda Cummings	Somerville, New Jersey
Anne Marie Dustman	Logan, Utah
Melanie Francis	California, Missouri
Mark Grote	Morehead, Kentucky
Charles Hiestand	Stanford, California
Gretchen Hubbert	Seattle
Ellen Kaisse	Montreal, Canada
Paul Klemme	Sedelia, Missouri
Ruthanna Metzgar	Flint, Michigan
Laurie Pfalzer	Ft. Wayne, Indiana
Robert Samuelson	Seattle
Suzett B. Taggart	Sierra Madre, California
Robert Tangney	Seattle
Nancy Whitmore-Sirota	Denver, Colorado

Upcoming Concerts:

- December 6, Young Composers, Music Auditorium.
- December 6, Collegium Musicum, "A Medieval Christmas," Suzallo Library.
- December 9, Studio Jazz Ensemble, Meany Theater.
- December 10, Opera Workshops, Meany Studio Theater.
- December 11, University Symphony and Oratorio Chorus, Meany Theater.